



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 March 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать четвертая сессия

27 февраля – 24 марта 2017 года

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Австралия*, Болгария*, Грузия, Ирак[‡], Испания*, Италия*,
Лихтенштейн*, Мальта*, Нидерланды, Польша*, Румыния*, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис[§], Турция*,
Чехия*, Эквадор, Эстония*: проект резолюции

34/... Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры по правам человека,

подтверждая главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Ливии,

выражая надежду на то, что будущее Ливии будет основываться на национальном примирении, правосудии, уважении прав человека и верховенстве права,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Ливии,

вновь заявляя о своей поддержке полного осуществления Ливийского политического соглашения, подписанного в Схирате, Марокко, 17 декабря 2015 года и предусматривающего создание президентского совета для формирования правительства национального согласия, состоящего из президентского совета и кабинета, поддерживаемых другими государственными учреждениями, включая палату представителей и государственный совет,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

‡ От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы арабских государств.

§ От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств.



выражая глубокую обеспокоенность по поводу продолжающихся нарушений и злоупотреблений в области прав человека, совершаемых в Ливии, и по поводу неустойчивой ситуации в плане безопасности и актов терроризма, совершаемых против народа Ливии, что приводит к гибели людей и массовому перемещению, и их особых последствий для женщин и детей,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу последствий кризиса в области безопасности и политического кризиса и терроризма в отношении мигрантов, а также в связи с гибелью мигрантов, пытающихся пересечь Средиземное море,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации в Ливии, включая ущерб, причиненный больницам, нехватку медикаментов и предметов медицинского назначения, а также отсутствие лечения и нарушение функционирования государственных служб и коммунальных предприятий,

вновь подтверждая, что виновные в нарушениях или злоупотреблениях в области прав человека и нарушениях международного гуманитарного права должны быть привлечены к ответственности и что контртеррористические меры должны предполагать уделение приоритетного внимания защите гражданского населения и соответствовать применимым нормам международного права,

заявляя о полной поддержке усилий, предпринимаемых под руководством Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии во главе со Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии для обеспечения широкой поддержки на национальном уровне Ливийского политического соглашения в качестве механизма политического решения при определяющей роли самой Ливии тех проблем, с которыми сталкивается страна,

подчеркивая важность равноправного и всестороннего участия всех представителей ливийского общества, в том числе женщин и молодежи, в политическом процессе,

1. *приветствует* приверженность правительства национального согласия делу улучшения положения в области прав человека в Ливии и продолжение его сотрудничества с Советом по правам человека и его механизмами;

2. *также приветствует* сохраняющуюся приверженность правительства национального согласия процессу универсального периодического обзора и подчеркивает настоятельную необходимость выполнения принятых рекомендаций;

3. *далее приветствует* создание Президентским советом президентской гвардии, в задачу которой входит обеспечение безопасности Президентского совета и соответствующих общественных зданий и сооружений, и поддерживает эту инициативу, которая способствует стабильности в Ливии;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* устную обновленную информацию, представленную Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека на его тридцать третьей сессии, с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, о положении в области прав человека в Ливии, в том числе о мерах, принятых правительством национального согласия для обеспечения привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении нарушений и злоупотреблений в области прав человека, в соответствии с резолюцией 31/27 Совета;

5. *также с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Ливии, в том числе об эффективности мер по

оказанию технической поддержки и созданию потенциала, принятых в интересах правительства страны¹;

6. *решительно осуждает* все акты насилия в Ливии и все нарушения и злоупотребления в области прав человека и нарушения международного гуманитарного права, которые совершаются, в частности, в отношении гражданских лиц, включая женщин и детей, а также те из них, которые предполагают неизбирательные обстрелы, в частности, больниц, похищения, насильственные исчезновения, пытки и незаконные убийства, в том числе государственных должностных лиц и судей;

7. *осуждает также* все нападения, запугивание, преследование и насилие в отношении журналистов, работников средств массовой информации, представителей гражданского общества и правозащитников, особенно с учетом их роли в документировании протестов и нарушений и злоупотреблений в области прав человека и ограничений свободы выражения мнений;

8. *повторяет свой призыв* ко всем сторонам незамедлительно выполнить свои применимые обязательства в области прав человека и международного гуманитарного права и обеспечить строгое соблюдение всех прав человека и основных свобод и настоятельно призывает всех лидеров заявить, что они будут нетерпимо относиться к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека со стороны своих бойцов и что лица, виновные в совершении таких актов, будут отстраняться от службы;

9. *признает* нынешние вызовы в области прав человека в Ливии, настоятельно призывает правительство национального согласия активизировать свои усилия, направленные на защиту и поощрение прав человека и предупреждение любых нарушений или злоупотреблений, и в этой связи рекомендует, чтобы оно продолжало взаимодействовать с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Управлением Верховного комиссара;

10. *также признает* прилагаемые государствами усилия по отслеживанию, замораживанию и возвращению похищенных активов и важность эффективного сотрудничества между международным сообществом и ливийскими властями в этом отношении, принимая во внимание потенциальный вклад этих активов в дело улучшения положения в областях безопасности, развития и защиты прав человека в Ливии;

11. *призывает* обеспечить привлечение к ответственности в соответствии с международными стандартами лиц, виновных в нарушении и попрании норм международного права прав человека и нарушениях международного гуманитарного права;

12. *призывает* правительство национального согласия назначить координатора по вопросам правосудия и прав человека;

13. *также призывает* правительство национального согласия активизировать усилия с целью положить конец безнаказанности и принимает к сведению его сотрудничество с Международным уголовным судом для привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях или ущемлении прав человека или нарушениях международного гуманитарного права, включая нападения на гражданских лиц;

14. *решительно осуждает* такие методы, как похищения, захват заложников, содержание под стражей без связи с внешним миром, надругательства и убийства, применяемые вооруженными группировками, в первую очередь так называемым «Исламским государством Ирака и Леванта» (Дэш), группами «Ансар аш-Шариа» и другими террористическими организациями в Ливии, квалифицированными в качестве таковых Организацией Объединенных Наций, и подчеркивает, что убийства, пытки и лишение физической свободы в

¹ A/HRC/34/42.

нарушение международного права являются предикативными деяниями, которые при определенных обстоятельствах могут представлять собой преступления против человечности, а также вновь выражает серьезную обеспокоенность по поводу негативного влияния присутствия Даэш и его смертоносных действий в Ливии, соседних государствах и регионе;

15. *призывает* всех ливийцев объединиться под гражданским командованием, в том числе для борьбы с терроризмом в стране, и настоятельно призывает все государства-члены активно сотрудничать в этой связи с правительством национального согласия и в соответствии с высказанной просьбой оказать поддержку, обеспечивая при этом полное уважение прав человека в контексте усилий по борьбе с терроризмом;

16. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу числа задержанных лиц, в том числе лиц, задержанных в связи с конфликтом, и детей, а также по поводу сообщений о пытках и сексуальном и гендерном насилии и тяжелых условиях в центрах содержания под стражей и призывает правительство незамедлительно обеспечить полный и эффективный контроль над всеми центрами содержания под стражей с целью гарантировать, чтобы обращение с задержанными лицами, в том числе задержанными иностранцами, соответствовало его международным обязательствам, в том числе, когда это применимо, обязательствам, касающимся гарантий справедливого судебного разбирательства и гуманного обращения в период содержания под стражей;

17. *также выражает серьезную обеспокоенность* по поводу острой гуманитарной ситуации в Ливии, самым решительным образом осуждает препятствия для доставки гуманитарной помощи и призывает обеспечить полный, незамедлительный и беспрепятственный гуманитарный доступ для гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций на всей территории Ливии, их партнеров по осуществлению и других гуманитарных организаций, в том числе через линии конфронтации и, при необходимости, через границы, в целях обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь поступала к нуждающемуся населению наиболее прямыми маршрутами;

18. *призывает* международное сообщество оказывать финансовую поддержку плану гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций для Ливии на период 2017–2018 годов в целях удовлетворения потребностей 1,33 млн. человек;

19. *настоятельно призывает* ливийские власти ускорить добровольное, безопасное и достойное возвращение всех лиц, перемещенных в ходе конфликта с 2011 года, в соответствии с применимым правом;

20. *призывает* правительство национального согласия поощрять, защищать и уважать права человека мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц, привлекать к ответственности торговцев людьми и обеспечить основу для расширения задействования Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и продолжать сотрудничать с Международной организацией по миграции;

21. *настоятельно призывает* правительство национального согласия, международное сообщество, Организацию Объединенных Наций и все стороны конфликта содействовать всестороннему, равному и эффективному участию женщин в деятельности, касающейся предупреждения и урегулирования вооруженного конфликта, поддержания мира и безопасности и постконфликтного миростроительства, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, включая резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 2122 (2013) от 18 октября 2013 года, и в этой связи приветствует решение Президентского совета создать группу поддержки и расширения прав и возможностей женщин в соответствии с Ливийским политическим соглашением;

22. *настоятельно призывает* Ассамблею по разработке конституции Ливии возобновить усилия по завершению разработки проекта конституции,

которая защищает права человека всех людей, включая женщин и членов всех общин, а также людей, живущих в условиях уязвимости, и обеспечить как можно более широкое участие всех членов общества, в том числе организаций гражданского общества, в процессе разработки конституции;

23. *приветствует* приверженность правительства национального согласия правам человека и его продолжающееся сотрудничество с Советом по правам человека и его механизмами, включая выраженное Председателем Президентского совета в его речи, адресованной Совету на его тридцать четвертой сессии, желание продолжать свое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и вновь направить Верховному комиссару приглашение посетить Ливию, и настоятельно призывает правительство:

a) активизировать усилия по предотвращению актов пыток, расследовать все утверждения о применении пыток, привлечь виновных к ответственности и обеспечить предоставление справедливой и адекватной компенсации жертвам;

b) предпринять незамедлительные шаги в целях защиты свободы выражения мнений, обеспечив, чтобы средства массовой информации могли работать свободно и без дискриминации, пересмотреть положения Уголовного кодекса и другие положения, которые нарушают свободу выражения мнений, и отменить все имеющиеся в Уголовном кодексе ограничения на свободу выражения мнений, которые предусматривают тюремное заключение и смертную казнь за «оскорбления» должностных лиц, судей или государства;

c) добиться дальнейшего прогресса на пути ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

d) содействовать непрерывной работе Национального совета по гражданским свободам и правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы);

e) продолжать расширять права и возможности женщин и девочек, в том числе путем обеспечения их полного представительства в политике, полиции и судебной власти;

f) обеспечить защиту культурных прав и свободы религии и убеждений в соответствии со своими международными обязательствами;

g) принять необходимые меры для содействия предотвращению любых нападений на культурные и религиозные объекты и их разрушения в нарушение международного права, особенно объектов, которые включены в список всемирного культурного и природного наследия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и привлекать к ответственности лиц, виновных в таких нападениях и разрушении;

h) предпринять дальнейшие шаги с целью гарантировать свободу ассоциации и мирных собраний, в том числе путем пересмотра тех статей Уголовного кодекса, которые подрывают свободу ассоциации, и путем принятия закона в интересах организаций гражданского общества, который соответствовал бы международным обязательствам Ливии в отношении свободы ассоциации, обеспечивал бы полную защиту правозащитников и содержал бы только такие законные ограничения, которые соответствуют обязательствам Ливии по международным договорам;

24. *настоятельно призывает* правительство национального согласия, работая со всеми соответствующими сторонами, осуществлять рекомендации, адресованные ему Верховным комиссаром в его докладе, представленном Совету по правам человека на его тридцать первой сессии в отношении нарушений и

злоупотреблений в области международного права прав человека, которые были совершены в Ливии с начала 2014 года, в частности те из них, которые касаются сектора правосудия, правосудия переходного периода и мер по привлечению к ответственности в рамках уголовного правосудия;

25. *подчеркивает* важность постоянного мониторинга, анализа и оценки осуществления прав человека, а также приверженность правительства национального согласия реализации данного процесса в целях определения эффективных мер по оказанию технической помощи и созданию потенциала в области прав человека;

26. *просит* Управление Верховного комиссара, продолжая свое взаимодействие с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, осуществлять наблюдение и представлять информацию относительно нарушений и злоупотреблений в области прав человека на всей территории Ливии и устанавливать факты и обстоятельства таких злоупотреблений и нарушений, с тем чтобы не допустить безнаказанности и обеспечить полную личную ответственность;

27. *приветствует* тот факт, что Ливия направила постоянное приглашение всем специальным процедурам, и просит Верховного комиссара осуществлять с обладателями мандатов, имеющими отношение к настоящей резолюции, координацию с целью посещать Ливию и иметь в своем распоряжении все ресурсы, необходимые для поддержки поездок на протяжении 2017 года, в поддержку его работы и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, и, в частности, поддержать усилия по обеспечению личной ответственности и по предотвращению дальнейших злоупотреблений и нарушений прав человека, а также подготовить рекомендации для улучшения ситуации в области прав человека путем оказания целенаправленной технической помощи, с тем чтобы помочь государству в выполнении им своих правозащитных обязательств и обязанностей и содействовать примирению;

28. *предлагает* Управлению Верховного комиссара работать в тесном контакте со всеми подразделениями Организации Объединенных Наций, Африканским союзом, Лигой арабских государств, Организацией исламского сотрудничества и всеми другими соответствующими международными организациями;

29. *просит* Верховного комиссара представить устную обновленную информацию Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии в ходе интерактивного диалога, с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, и представить письменный доклад в ходе интерактивного диалога с Советом на его тридцать седьмой сессии;

30. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
